



MALTA

**QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA**

**ONOR. IMHALLEF
MICALLEF JOSEPH R.**

Seduta tal-5 ta' Dicembru, 2002

Citazzjoni Numru. 2608/2000/1

**Emmanuel u Tarcisio aħwa BONNIČI, f'isimhom
personali u għan-nom u in rappreżentanza tas-
soċjeta' Bongal Company Limited**

VS

**MICRO TRAVEL AND TOURISM LIMITED, Michael
Żammit Marmara', u Joseph Lucchese**

Il-Qorti:

Rat l-Att tač-Citazzjoni mressaq fl-14 ta' Dicembru, 2000,
li bih l-atturi *proprio et nomine* ippremettew:

Illi s-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited
topera bħala *incoming handling agent* għal turisti f'Malta,
fuq ordni u inkarigu ta' diversi soċjetajiet esteri;

Illi l-konvenuti Michael Zammit Marmara u Joseph
Lucchese huma l-azzjonisti u d-Diretturi inkarigati

Kopja Informali ta' Sentenza

direttament mill-amministrazzjoni tas-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited;

Illi matul ix-xhur t'Awissu s'Ottubru 2000, l-atturi fil-kwalita' personali tagħhom bħala amministraturi tal-Park Lane Aparthotel, il-Qawra, kienu provdew serizz ta' akkomodazzjoni u servizzi oħra ancillari lil diversi turisti fuq inkarigu tas-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited;

Illi fit-30 ta' Novembru 2000, il-gestjoni ta' l-imsemmija Park Lane Aparthotel, għaddiet f'idejn is-soċjeta' Bongal Company Limited;

Illi s-soċjeta' konvenuta hija debitrice ta' l-atturi pro et noe fl-ammont ta' elf erba' mija u tmienja u erbgħin lira maltin u għaxar centezmi (Lm1448.10), skond ma jidher mill-istatement relattiv li kopja tiegħu hi hawn annessa u esebita u mmarkata bħala Dok. PLH1;

Illi s-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited rċeviet mingħand il-kuntatti esteri tagħha, il-ħlasijiet dovuti in konnessjoni mas-servizz provdut mill-atturi pro et noe, kif jista' jiġi ppruvat fit-trattazzjoni tal-kawża;

Illi ciononostante, l-istess soċjeta' konvenuta baqgħet tonqos milli tħallas lill-atturi pro et noe l-ammonti dovuti, minkejja illi ġiet interpellata sabiex tagħmel dan, skond ma jidher minn ittra datata 7 ta' Settembru 2000, illi kopja tagħha hija hawn annessa u esebita u mmarkata bħala Dok. PLH2;

Illi jidher għalhekk illi l-konvenuti Michael Zammit Marmara u Joseph Lucchese, fil-kwalita' tagħhom ta' Diretturi u azzjonisti tas-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited, għamlu jew qegħdin jagħmlu approprjazzjoni indebita u/jew assenjazzjoni għal skopijiet ulterjuri mill-fondi mgħoddija lilhom minn sorsi esteri in linea ta' kunsiderazzjoni għas-servizzi provduti mill-atturi pro et noe;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi jidher għalhekk illi l-konvenuti Michael Zammit Marmara u Joseph Lucchese rrendew ruħhom ħatja ta' aġir abbuziv, illegali u ta' negligenza anke grossolana jekk mhux ukoll frawdolenti fil-konfront ta' l-atturi pro et noe, u għalhekk għandhom jiġu miżmuma personalment responsabbli għall-ammonti kollha dovuti lill-atturi pro et noe, kif fuq premiss;

Għalhekk l-atturi talbu lil din l-Onorabbli Qorti għaliex m'għandhiex:

1. Tiddikjara lis-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited responsabbli għall-ħlas lill-atturi pro et noe tas-somma ta' elf erba' mija u tmienja u erbgħin lira maltin u għaxar ċentezmi (Lm1448.10), dovuta kif fuq premiss;

2. Tiddikjara illi l-konvenuti Michael Zammit Marmara u Joseph Lucchese ikkommettew aġir abbuziv, illegali u ta' negligenza anke grossolana jew frawdolenti fil-konfront ta' l-attur billi approprjaw ruħhom indebitament u/jew assenjaw għal skopijiet ulterjuri l-fondi relattivi għas-servizz provdut mill-istess atturi pro et noe, kif fuq premiss;

3. Tiddikjara għalhekk illi l-konvenuti Michael Zammit Marmara u Joseph Lucchese għandhom jinżammu personalment responsabbli għall-ħlas tas-somma ta' elf erba' mija u tmienja u erbgħin lira maltin u għaxar ċentezmi (Lm1448.10), dovuta lill-atturi pro et noe kif fuq premiss;

4. Tikkundanna lill-konvenuti kollha in solidum bejniethom sabiex iħallsu lill-atturi pro et noe is-somma ta' elf erba' mija u tmienja u erbgħin lira maltin u għaxar ċentemzi (Lm1448.10);

Bl-ispejjeż inkluzi dawk tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju Numru 3870/00 u tal-Mandat ta' Qbid Kawtelatorju Numru 3871/00, u interessi legali mid-data li fiha ġie rez is-servizz relattiv sad-data tal-ħlas effettiv

Kopja Informali ta' Sentenza

kontra l-konvenuti li jibqgħu minn issa ngunti għas-subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni maħlufa u n-Nota tax-Xieħda tal-atturi, flimkien maż-żewġ (2) dokumenti meħmużin magħha;

Rat in-Nota mressqa fis-6 ta' Marzu, 2001, li biha l-imħarrek Michael Żammit Marmara' eċċepixxa:

1. Preliminarjament illi s-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Ltd, fil-mument meta ġiet intavolata ċ-ċitazzjoni odjerna, la kienet qed tiġi stralċjata b'ordni tal-Qorti u lanqas ma kienet qed tiġi stralċjata volontarjament u għaldaqstant din il-kawża fil-konfront tal-konvenut eċċipjenti hija rrita u nulla u qatt ma setgħet tiġi proposta u dan ai termini tal-Artikolu 315 et seq tal-Att tal-1995 Dwar il-Kumpanniji;

2. Preliminarjament ukoll u mingħajr preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni, illi kull talba ai termini tal-Att tal-1995 Dwar il-Kumpanniji li a bażi tagħha qed jiġu proposti dawn il-proċeduri, fil-konfront tal-eċċipjenti għandha, ad validitatem, issir permezz ta' rikors u mhux permess ta' ċitazzjoni u għaldaqstant, anke hawn, il-proċedura li ntuzat fil-każ odjern hija irrita u nulla;

3. Mingħajr preġudizzju għall-ewwel żewġ eċċezzjonijiet u fil-meritu, illi d-domandi attriċi fil-konfront tal-konvenut eċċipjenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż kontra l-atturi proprio et nomine stante illi l-eċċipjenti bl-ebda mod ma qatt ikkommetta xi aġir abbusiv, illegali u/jew b'negligenza anke grossolana jew frawdolenti fil-konfront tal-atturi proprio et nomine u għaldaqstant ma jistax jinżamm personalment responsabbli għal ħlas tas-somma talvolta dovuta, jekk ikun il-każ, mis-soċjeta' konvenuta lill-atturi proprio et nomine, kif hemm mitlub fiċ-ċitazzjoni;

4. Salv kull eċċezzjoni ulterjuri u b'riserva għal kull azzjoni spettanti lill-eċċipjenti kontra l-atturi proprio et nomine inkluza azzjoni għad-danni;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-Dikjarazzjoni maħlufa u n-Nota tax-Xiehda tal-imħarrek Żammit Marmara’;

Rat in-Nota mressqa fil-21 ta’ Mejju, 2001, li biha l-imħarrek Joseph Lucchese eċċepixxa:

Preliminarjament illi s-soċjeta' konvenuta Micro Travel and Tourism Limited, fil-mument meta ġiet intavolata ċ-ċitazzjoni odjerna, la kienet qed tiġi stralċjata b'ordni tal-Qorti u lanqas ma kienet qed tiġi stralċjata volontarjament u għaldaqstant din il-kawża fil-konfront tal-konvenut eċċipjenti hija rrita u nulla u qatt ma setgħet tiġi proposta u dan ai termini tal-Artikolu 315 et seq tal-Att tal-1995 Dwar il-Kumpanniji;

Preliminarjament ukoll u mingħajr preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni, illi kull talba ai termini tal-Att tal-1995 Dwar il-Kumpanniji li a bażi tagħha qed jiġu proposti dawn il-proċeduri, fil-konfront tal-eċċipjenti għandha, ad validitatem, issir permzz ta' rikors u mhux permezz ta' ċitazzjoni u għaldaqstant, anke hawn, il-proċedura li ntuzat fil-każ odjern hija irrita u nulla;

Mingħajr preġudizzju għall-ewwel żewg eċċezzjonijiet u fil-meritu, illi d-domandi attriċi fil-konfront tal-konvenut eċċipjenti huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż kontra l-attur stante illi l-eċċipjenti bl-ebda mod ma qatt ikkommetta xi aġir abusiv, illegali u/jew b'negligenza anke grossolana jew frawdolenti fil-konfront tal-atturi u għaldaqstant ma jistax jinżamm personalment responsabbli għal ħlas tas-somma talvolta dovuta, jekk ikun il-każ, mis-soċjeta' konvenuta lill-attur, kif hemm mitlub fiċ-ċitazzjoni;

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri u b'riserva għal kull azzjoni spettanti lill-eċċipjenti kontra l-attur inkluża azzjoni għad-danni;

Rat id-Dikjarazzjoni maħlufa u n-Nota tax-Xiehda tal-imħarrek Lucchese;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat li l-kumpanija m'harrka, g'halkemm notifikata kif imiss bil-mezz tal-affissjoni¹, u kif ukoll bil-mezz tal-pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern² u kif ukoll f'gurnal lokali³, naqset li tressaq Nota tal-Eccezzjonijiet fiż-żmien mogħti lilha mil-liġi, u b'hekk baqgħet kontumaċi;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet dwar l-eccezzjonijiet preliminari tal-legittimita' tal-imharrkin u tas-siwi tal-att taċ-ċitazzjoni;

Rat id-Degriet tagħha tat-3 ta' Lulju, 2002, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għas-sentenza dwar l-imsemmija żewġ eccezzjonijiet preliminari;

Ikkunsidrat:

Illi din hija azzjoni għall-ħlas ta' servizzi mogħtija lill-kumpanija m'harrka, u għall-kundanna tal-imharrkin Żammit Marmara' u Lucchese, bħala diretturi tal-imsemmija kumpanija, li jħallsu huma personalment fisimha il-flus dovuti lill-atturi *proprio et nomine*. Huma qegħdin jixlu lid-diretturi b'appropriazzjoni indebita;

Illi l-imharrkin Żammit Marmara' u Lucchese laqgħu għall-azzjoni mressqa kontrihom billi ressqu kemm eccezzjonijiet preliminari u kif ukoll eccezzjonijiet fil-mertu. Dwar tal-ewwel, qegħdin jgħidu li huma ma messhomx ġew imharrkin għaliex, fil-waqt li nbdiet il-kawża, il-kumpanija m'harrka ma kinitx qegħda tiġi stralcjata, u għalhekk l-azzjoni magħmula wkoll kontrihom ma tiswiex. Qegħdin jgħidu wkoll li l-għamla tal-att li bih inbdiet il-kawża ma jgħoddx, għaliex il-liġi trid li, f'azzjoni bħal dik, l-atti jitressqu b'Rikors u mhux b'Ċitazzjoni;

Illi din is-sentenza qegħda tingħata dwar dawn iż-żewġ eccezzjonijiet proċedurali;

¹ FI-4 ta' Mejju, 2001, f'pa[[. 24 *tergo* tal-pro`ess

² Fit-18 ta' Mejju, 2001, f'pa[[. 25 tal-pro`ess

³ Fit-28 ta' Marzu, 2002, f'pa[[. 35-6 tal-pro`ess

Illi l-azzjoni li qegħda titressaq f'dawn l-atti hija dik ta' kundanna ta' ħlas ta' kumpannija dwar servizz mogħti lilha. Miżjuda ma' din it-talba ewlenija, hemm l-oħrajn li jtkellmu dwat il-kundanna tal-imħarrkin diretturi tal-kumpannija għall-ħlas ta' dak dovut mill-kumpannija li tagħha huma kienu diretturi. L-imħarrkin qegħdin jgħidu li din hija azzjoni taħt l-artikolu 315 tal-Kapitolu 386 tal-Liġijiet ta' Malta li jtkellem dwar responsabbilta' għall-kummerċ bi frodi, li japplika għal negozju li tkun wettqet kumpannija waqt l-istralċ tagħha (jew, kif jingħad fil-verżjoni ingliza tal-imsemmi artikolu⁴, "*in the course of the winding up*"). Min-naħa tagħhom, l-atturi *proprio et nomine* jisħqu li l-azzjoni tagħhom m'hijiex mibnija fuq l-imsemmi artikolu tal-Att dwar il-Kumpanniji;

Illi peress li l-istess żewġ eċċezzjonijiet tressqu u ġew estensivament trattati wkoll fl-atti tal-kawża numru 109/01JRM u dwarhom ingħatat sentenza minn din il-Qorti illum stess, biex jiġu evitati ripetizzjonijiet u ħela ta' ħin, qegħda ssir riferenza għall-imsemmija sentenza. Hemmhekk, u għar-raġunijiet imfissra, l-istess żewġ eċċezzjonijiet preliminari mqanqlin mill-imħarrkin Żammit Marmara' u Lucchese ma ntlaggħux għaliex ma kinux imsejsin fil-fatt u fid-dritt;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda tiddeċiedi billi:

Tiċħad l-ewwel u t-tieni eċċezzjonijiet tal-imħarrkin Żammit Marmara' u Lucchese, bl-ispejjeż kontrihom, billi m'humiex mistħoqqa fil-fatt u fil-liġi; u

Tordna li s-smiġħ tal-kawża jtkompla bil-ġbir tal-provi fil-mertu;

Moqrija

⁴ Li għandu jipprevali, f'ka' ta' nuqqas ta' qbil mal-verġjoni Maltija, kif irid l-artikolu 2(5) tal-Kap 386

Kopja Informali ta' Sentenza

**ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.,
5 ta' Diċembru, 2002**

**Charles Falzon,
Deputat Registratur,
5 ta' Diċembru, 2002**